

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ ODBORNÉHO VÝKONU PREVÁDZKY NA USKLADŇOVACEJ NÁDRŽI ZOP/437/2015/BVS

uzatvorená podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „*Obchodný zákonník*“)
(ďalej len „*zmluva*“)

Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1 **Vlastník:** **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika
Štatutárny zástupca: Ing. Stanislav Beňo, predseda predstavenstva
Ing. František Sobota, člen predstavenstva
Zástupca zodpovedný vo veciach technických: Ing. Vladimír Kvassay,
IČO: 35 850 370
DIČ: 2020263432
IČ DPH: SK2020263432
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa,
Vložka č.: 3080/B
(ďalej len „*vlastník*“)

a

- 1.2 **Prevádzkovateľ:** **BIONERGY, a. s.**
Sídlo: Prešovská 48, 826 09 Bratislava, Slovenská republika
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Páleník, predseda predstavenstva
Ing. Marián Šulák, člen predstavenstva
Zástupca zodpovedný vo veciach technických: Ing. Sojka Štefan
IČO: 45 322 317
DIČ: 2022938863
IČ DPH: SK2022938863
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa,
Vložka č.: 4932/B
(ďalej len „*prevádzkovateľ*“).

(vlastník a prevádzkovateľ ďalej spolu aj ako „*zmluvné strany*“ alebo jednotlivito „*zmluvná strana*“)

Článok II. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1 Vlastník je výlučným vlastníkom (v podiele 1/1):
a) nehnuteľnosti - stavby: ČOV - uskladňovacia nádrž so súpisným číslom 6200, postavenej (vybudovanej) na pozemku parc. č. 3019/98, parcela registra C, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, výmera: 292 m², nachádzajúcej sa v obci Bratislava – m.č. Petržalka, okres: Bratislava V a zapísanej v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva č. 1043 pre

katastrálne územie Petržalka, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor (ďalej len „*Stavba*“) a

b) zariadení vodárenskej infraštruktúry: technológia odpúšťania kalovej vody a miešania kalu uskladňovacej nádrže (Stavby) tvoriaca príslušenstvo uskladňovacej nádrže (ďalej len „*Zariadenia*“ a spoločne so Stavbou ako „*Predmet prevádzky*“). Predmet prevádzky je podrobne špecifikovaný a charakterizovaný v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, v ktorej je uvedená najmä jeho presná územná alokácia, údaj o čase jeho nadobudnutia a o prípadnom opotrebení.

2.2 Vlastník Predmetu prevádzky uzatvoril dňa 17.05.2013 s Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky, Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava, IČO: 42 181 810 ako poskytovateľom (ďalej len ako „*Poskytovateľ*“) písomnú Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 136/1.2 MP/2013, Kód ITMS: 24110110163, interné číslo BVS: IMP/OST/4/2014/BVS (ďalej len „*Zmluva o poskytnutí NFP*“) s dátumom účinnosti Zmluvy o NFP dňa 21.05.2013.

2.3 Vlastník touto zmluvou prenecháva prevádzkovateľovi za odplatu Predmet prevádzky, špecifikovaný v odseku 2.1 tohto článku zmluvy, a to spolu s jeho príslušenstvom, aby ho za podmienok dohodnutých v tejto zmluve dočasne (v dojednanej dobe) užíval. Prevádzkovateľ je povinný riadne užívať Predmet prevádzky a odborným výkonom prevádzky Predmetu prevádzky zabezpečiť kontinuálne spracovanie vyhnitého kalu pred jeho strojným odvodňovaním, a to homogenizáciou, odpúšťaním kalovej vody a zahustením. Prevádzkovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje kvalifikovanými pracovníkmi zabezpečiť odborný výkon prevádzky Predmetu prevádzky. Prevádzkovateľ sa zaväzuje neužívať Predmet prevádzky na iné účely ako na prevádzkovanie v súlade s touto zmluvou a v zmysle udržateľnosti výsledkov Projektu.

2.4 Vlastník oboznámil prevádzkovateľa s tým, že Poskytovateľ v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP udelil vlastníčkovi predchádzajúci písomný súhlas na uzavretie tejto zmluvy s prevádzkovateľom, na prenechanie Predmetu prevádzky do nájmu a na odovzdanie Predmetu prevádzky do prevádzkovania prevádzkovateľovi. Zmluvné strany spoločne vyhlasujú, že akákoľvek zmena tejto zmluvy urobená na základe písomného a očíslovaného dodatku podlieha predchádzajúcemu písomnému súhlasu zo strany Poskytovateľa.

2.5 V zmluve majú výrazy s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

BVS – znamená Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3080/B,

NFP – znamená nenávratný finančný príspevok,

Zmluva o poskytnutí NFP – znamená písomnú Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 136/1.2 MP/2013, Kód ITMS: 24110110163, interné číslo BVS: IMP/OST/4/2014/BVS, uzavretú dňa 17.05.2013, s dátumom účinnosti dňa 21.05.2013, medzi vlastníkom Predmetu prevádzky a Poskytovateľom NFP: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava, IČO: 42 181 810,

Projekt – znamená projekt vlastníka Predmetu prevádzky ako prijímateľa NFP, ktorého názov je: Odkanalizovanie podunajskej časti Bratislavského regiónu, kód ITMS:

24110110163, miesto realizácie projektu: Bratislava – Vrakuňa, Bratislava – Petržalka, číslo rozhodnutia EK: C (2013) 551 a CCI: 2011SK161PR004,

EUR – znamená menovú jednotku (výlučné zákonné platidlo a jednotná mena) na území Slovenskej republiky,

DPH – znamená daň z pridanej hodnoty,

ČOV – znamená čistiareň odpadových vôd,

DČOV BVS, a.s. – znamená Divízia čistenia odpadových vôd spoločnosti Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.,

BOZP – znamená bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci,

OPP – znamená ochrana pred požiarimi,

SR – znamená Slovenská republika a

EÚ – znamená Európska únia.

Článok III.

VÝŠKA ODPLATY ZA UŽÍVANIE PREDMETU PREVÁDZKY A DOBA (ČAS) VÝKONU PREVÁDZKY

- 3.1. Prevádzkovateľ je povinný platiť vlastníčkovi za užívanie Predmetu prevádzky a za umožnenie výkonu odbornej prevádzky na Predmete prevádzky dohodnutú odplatu vo výške **8 551,02 EUR** (slovom: *osemtisíc päťstopäťdesiatjeden eur a dva centy*) **bez DPH/štvrt'ročne** na základe faktúr vystavených vlastníkom (ďalej len „*Odplata*“). Lehota splatnosti faktúr je tridsať (30) dní od ich vystavenia a odoslania prevádzkovateľovi. K dohodnutej Odplate bude fakturovaná DPH v súlade s ustanoveniami zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Odplata za prvé a posledné obdobie výkonu prevádzky na Predmete prevádzky, t.j. od začiatku výkonu prevádzky podľa odseku 3.2. tohto článku zmluvy do konca príslušného kalendárneho štvrt'roka (prvé obdobie výkonu prevádzky) a od začiatku príslušného kalendárneho štvrt'roka do konca doby výkonu prevádzky podľa odseku 3.2. tohto článku zmluvy (posledné obdobie výkonu prevádzky), bude stanovené v pomernej výške a splatné na základe faktúry vystavenej vlastníkom. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany vyhlasujú, že v dohodnutej výške Odplaty je už zahrnutá aj odplata za zabezpečenie odborného výkonu prevádzky na Predmete prevádzky zo strany prevádzkovateľa, vrátane reálnych prevádzkových nákladov Predmetu prevádzky, ktoré bude potrebné vynaložiť zo strany prevádzkovateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastníck je oprávnený prevádzkovateľovi jednostranne zvýšiť dohodnutú Odplatu v prípade, ak po uzavretí tejto zmluvy v dôsledku legislatívnych alebo iných faktických zmien, nezávislých od vôle vlastníka, dôjde u vlastníka Predmetu prevádzky k zvýšeniu nákladov súvisiacich s Predmetom prevádzky (napr. zvýšenie daňového zaťaženia alebo zavedenie administratívnych poplatkov a pod.).
- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, pričom doba (čas) odborného výkonu prevádzky na Predmete prevádzky sa začína dňom nadobudnutia právoplatnosti užívacieho povolenia k Stavbe vydaného príslušným stavebným úradom a skončí uplynutím desiatich (10) kalendárnych rokov, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak. Po uplynutí dohodnutej doby (času) odborného výkonu prevádzky na Predmete prevádzky je prevádzkovateľ povinný vrátiť Predmet prevádzky vlastníčkovi v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

- 3.3. Odborný výkon prevádzky na Predmete prevádzky sa skončí uplynutím doby, na ktorú sa dojednal. Zmluvné strany môžu dohodou ukončiť zmluvu aj pred uplynutím dohodnutej doby odborného výkonu prevádzky na Predmete prevádzky. Zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán kedykoľvek písomne vypovedať v šesťmesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvý deň kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Prevádzkovateľ Predmetu prevádzky je povinný počas plynutia výpovednej lehoty zabezpečiť prevádzku Predmetu prevádzky tak, aby nedošlo k prerušeniu technologickej linky spracovania vyhnitého – anaeróbne stabilizovaného kalu. V prípade, že zavineným konaním zo strany vlastníka nedôjde po uplynutí výpovednej lehoty k odovzdaniu Predmetu prevádzky do prevádzky novému prevádzkovateľovi Predmetu prevádzky, prevádzkovateľ bude realizovať odborný výkon prevádzky na Predmete prevádzky na náklady vlastníka, ktoré mu bude fakturovať v mesačných intervaloch podľa platných cenníkov a kalkulačných listov v rozhodnom období. Vlastník môže kedykoľvek odstúpiť od tejto zmluvy, ak i) prevádzkovateľ napriek písomnému upozorneniu užíva Predmet prevádzky a/alebo vykonáva odborný výkon prevádzky na Predmete prevádzky v rozpore s touto zmluvou alebo takým spôsobom, že vlastníkovi vzniká škoda alebo že mu hrozí značná škoda alebo ii) prevádzkovateľ napriek písomnému upozorneniu nezaplatil splatnú Odplatu ani do konca kalendárneho štvrťroka nasledujúceho po kalendárnom štvrťroku, za ktorý sa mala Odplata uhradiť alebo iii) s ohľadom na právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu treba Predmet prevádzky vypratať a/alebo odstrániť. V prípade predčasného ukončenia zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie za účelom zachovania plynulého zabezpečenia odkanalizovania a čistenia odpadových vôd (zachovania plynulej prevádzky technologickej linky spracovania vyhnitého – anaeróbne stabilizovaného kalu), pričom prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu umožniť vlastníkovi bezproblémové prevzatie Predmetu prevádzky, o čom zmluvné strany vyhotovia písomný preberací protokol.

Článok IV.

VŠEOBECNÉ, OSOBITNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastník v súlade s touto zmluvou na základe odovzdávacieho protokolu odovzdá prevádzkovateľovi Predmet prevádzky v stave spôsobilom na dohodnuté (obvyklé) užívanie. Vlastník odovzdá prevádzkovateľovi Predmet prevádzky v riadnom technickom a technologickom stave spolu s originálmi nasledovných dokladov (s pečiatkou a podpisom projektanta, dodávateľa a investora, v prípade dokladov, na ktorých sa ich podpis vyžaduje):
- a) všetky stanoviská BVS (vlastníka) vydané k Predmetu prevádzky a jeho častiam,
 - b) zápisnicu o prevzatí Predmetu prevádzky,
 - c) užívacie povolenie vydané k Predmetu prevádzky príslušným orgánom, ktoré nadobudlo právoplatnosť, vrátane dodatkov a zmien,
 - d) východiskové revízne správy inštalovaných elektrozariadení na Predmete prevádzky a
 - e) kompletnú projektovú dokumentáciu k Predmetu prevádzky, opravenú podľa skutočného vyhotovenia (vrátane výkresu), potvrdenú projektantom, dodávateľom a investorom.

- 4.2. Vlastník sa zaväzuje dodať prevádzkovateľovi prevádzkový poriadok na skúšobnú prevádzku Stavby v trvaní jedného (1) roka, a ktorý po uplynutí skúšobnej prevádzky doplní na trvalý prevádzkový poriadok Stavby.
- 4.3. Prevádzkovateľ je povinný užívať Predmet prevádzky primerane jeho povahe a určeniu. Prevádzkovateľ nie je oprávnený užívať Predmet prevádzky na iné účely ako na prevádzkovanie pre vlastníka v zmysle udržateľnosti výsledkov Projektu. Prevádzkovateľ je povinný sa o Predmet prevádzky starať s náležitou odbornou starostlivosťou a vykonávať všetku potrebnú starostlivosť a opateru pre zachovanie hodnoty a účelu, na ktorý je Predmet prevádzky určený. Vlastník je oprávnený kedykoľvek požadovať prístup k Predmetu prevádzky za účelom kontroly, či ho prevádzkovateľ užíva riadnym spôsobom a či je odborný výkon prevádzky na Predmete prevádzky vykonávaný riadne v súlade s touto zmluvou. Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu (najneskôr do 24 hodín) vyhovieť požiadavke vlastníka na sprístupnenie Predmetu prevádzky. Zmluvné strany vyhlasujú, že zverením Predmetu prevádzky prevádzkovateľovi nie je a ani nebude počas celej doby trvania tejto zmluvy žiadnym spôsobom dotknuté vlastnícke právo vlastníka k Predmetu prevádzky. Prevádzkovateľ nie je oprávnený prenechať Predmet prevádzky do nájmu, podnájmu, výpožičky ani iného faktického užívania tretej osobe. Prevádzkovateľ rovnako nie je oprávnený Predmet prevádzky zaťažiť akýmkoľvek právom tretej osoby a ani umožniť tretej osobe jeho prevádzkovanie bez výslovného písomného súhlasu vlastníka Predmetu prevádzky. Ak prevádzkovateľ dá Predmet prevádzky do nájmu, podnájmu, výpožičky alebo do faktického užívania tretej osobe, vlastník má právo odstúpiť od tejto zmluvy. Rovnako v prípade, ak prevádzkovateľ Predmet prevádzky zaťaží akýmkoľvek právom tretej osoby alebo umožní tretej osobe jeho prevádzkovanie bez výslovného písomného súhlasu vlastníka Predmetu prevádzky, vlastník má právo odstúpiť od tejto zmluvy.
- 4.4. Prevádzkovateľ Predmetu prevádzky zodpovedá iba za škody, ktoré spôsobí porušením svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo v súvislosti s výkonom funkcie prevádzkovateľa Predmetu prevádzky v zmysle tejto zmluvy. Za ostatné škody vzniknuté v dôsledku väd Predmetu prevádzky a väd projektu prevádzkovateľ Predmetu prevádzky nezodpovedá, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Prevádzkovateľ je povinný starať sa o to, aby na Predmete prevádzky nevznikla škoda. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastník dá Predmet prevádzky poistiť pre prípad jeho poškodenia, zničenia alebo iných škôd, ktoré na ňom vzniknú (poistenie majetku), uzavreté poistenie bude udržiavať v platnosti počas doby trvania zmluvy a bude v celom rozsahu uhrádzať príslušné poistné. Prevádzkovateľ je povinný uzatvoriť poistnú zmluvu za účelom poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkovou činnosťou (činnosťou prevádzkovateľa vykonávanou na Predmete prevádzky na základe tejto zmluvy) a uzavreté poistenie udržiavať v platnosti počas doby trvania zmluvy, pričom príslušné poistné bude v celom rozsahu uhrádzať prevádzkovateľ. Doklady potvrdzujúce uzatvorenie poistnej zmluvy sa prevádzkovateľ zaväzuje doručiť vlastníkovi bez zbytočného odkladu odo dňa začatia plynutia doby odborného výkonu prevádzky na Predmete prevádzky. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany vyhlasujú, že vo výške dohodnutej Odplaty sú už zahrnuté a zohľadnené aj prípadné náklady prevádzkovateľa spojené s uzatvorením poistnej zmluvy, ako aj poistné uhrádzané na jej základe. Prevádzkovateľ je povinný oznámiť vlastníkovi každú poistnú udalosť na Predmete prevádzky, a to najneskôr do piatich (5) dní od jej vzniku.

- 4.5. Ak dôjde k poškodeniu alebo nadmernému opotrebeniu Predmetu prevádzky v dôsledku jeho zneužitia, zodpovedá prevádzkovateľ aj za škody spôsobené osobami, ktorým umožnil k Predmetu prevádzky prístup.
- 4.6. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že mu je známy technický a právny stav Predmetu prevádzky. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že ho vlastník oboznámil s rizikami spojenými s užívaním a prevádzkou Predmetu prevádzky. Prevádzkovateľ ubezpečuje vlastníka, že je oprávnený a spôsobilý v súlade s touto zmluvou zabezpečiť odborný výkon prevádzky na Predmete prevádzky.
- 4.7. Zmeny na Predmete prevádzky je prevádzkovateľ oprávnený vykonávať len s predchádzajúcim písomným súhlasom vlastníka, pričom úhradu nákladov spojených so zmenami môže prevádzkovateľ požadovať len v prípade, ak sa na to vlastník písomne zaviazal. Ak prevádzkovateľ vykoná zmeny na Predmete prevádzky bez súhlasu vlastníka, je povinný po skončení dohodnutej doby odborného výkonu prevádzky uviesť Predmet prevádzky na svoje náklady do pôvodného stavu. Ak v dôsledku vykonávaných zmien hrozí na Predmete prevádzky vlastníkovi značná škoda, je vlastník oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, pričom odstúpením od zmluvy nezaniká nárok vlastníka na náhradu škody.
- 4.8. Prevádzkovateľ sa zaväzuje počas doby odborného výkonu prevádzky na Predmete prevádzky na vlastné nebezpečenstvo a na vlastné náklady vykonávať resp. zabezpečovať vykonanie opráv a údržby Predmetu prevádzky riadne a včas tak, aby na Predmete prevádzky nevznikla škoda a aby nedošlo k neprimeranému opotrebeniu Predmetu prevádzky. Prevádzkovateľ je povinný pri vykonávaní opráv a údržby Predmetu prevádzky postupovať s odbornou starostlivosťou (odborne spôsobilými osobami) a dodržiavať všetky záväzné technické normy a postupy, ktoré sa na vykonanie opravy a/alebo údržby vzťahujú. Opravou Predmetu prevádzky na účely tejto zmluvy je činnosť, ktorou sa najmä odstraňujú vady Predmetu prevádzky, následky jeho poškodenia alebo účinky jeho opotrebenia. Úpravou Predmetu prevádzky na účely tejto zmluvy je činnosť, ktorou sa najmä mení povrch Predmetu prevádzky alebo jeho vlastnosti. Prevádzkovateľ vypracuje písomný plán údržby a opráv na Predmete prevádzky s výhľadom na desať (10) kalendárnych rokov, do ktorého zapracuje opodstatnené pripomienky vlastníka Predmetu prevádzky. Vlastník, po bezodkladnom oznámení prevádzkovateľa o závade na Predmete prevádzky, zabezpečí u zhotoviteľa Predmetu prevádzky odstránenie väd počas jeho zákonnej zodpovednosti (počas trvania záruky). Prevádzkovateľ je povinný znášať obmedzenie v užívaní Predmetu prevádzky v rozsahu potrebnom na vykonanie opráv a udržiavanie Predmetu prevádzky. Prevádzkovateľ nemá voči vlastníkovi nárok na náhradu nákladov ním vynaložených na opravu alebo úpravu Predmetu prevádzky, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
- 4.9. Rekonštrukciou sa na účely tejto zmluvy rozumejú také zásahy do Predmetu prevádzky, ktoré majú za následok zmenu účelu jeho použitia, kvalitatívnu zmenu jeho výkonnosti alebo technických parametrov. Modernizáciou sa na účely tejto zmluvy považuje rozšírenie vybavenosti alebo použiteľnosti (funkčnosti) Predmetu prevádzky o také súčasti, ktoré pôvodný majetok (Predmet prevádzky pred modernizáciou) neobsahoval, pričom tvoria neoddeliteľnú súčasť Predmetu prevádzky. Za neoddeliteľnú súčasť Predmetu prevádzky sa považujú samostatné veci, ktoré sú určené na spoločné použitie s Predmetom prevádzky ako hlavnou vecou a spolu s ním tvoria jeden majetkový celok. Prevádzkovateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu vlastníka vykonať rekonštrukciu alebo modernizáciu

Predmetu prevádzky. Prevádzkovateľ nemá právo požadovať od vlastníka protihodnotu toho, o čo sa činnosťou alebo investíciami vykonanými prevádzkovateľom zvýšila hodnota Predmetu prevádzky, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vykonania rekonštrukcie alebo modernizácie Predmetu prevádzky zo strany prevádzkovateľa, je prevádzkovateľ na základe vlastníckej písomnej výzvy, doručenej prevádzkovateľovi po ukončení zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou, v lehote troch (3) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy povinný písomne oznámiť vlastníčkovi daňovú zostatkovú hodnotu (cenu) investície vykonanej prevádzkovateľom na Predmete prevádzky v dôsledku jeho rekonštrukcie alebo modernizácie (t. j. cenu, o ktorú sa zvýšila hodnota Predmetu prevádzky). Na účely tejto zmluvy sa pod pojmom investícia rozumie okrem rekonštrukcie a modernizácie aj také zhodnotenie Predmetu prevádzky, kde sa odstraňuje čiastočné fyzické opotrebovanie alebo poškodenie za účelom uvedenia Predmetu prevádzky do predchádzajúceho alebo prevádzkyschopného stavu, zabezpečuje sa plynulosť a bezpečnosť používania Predmetu prevádzky. Pod pojmom investícia sa na účely tejto zmluvy rozumie aj spomalenie fyzického opotrebovania, predchádzanie jeho následkom a odstránenie závad na Predmete prevádzky.

4.10. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si vzájomne všetku potrebnú súčinnosť nevyhnutnú pre uskutočnenie preberacieho (odovzdávacieho) konania, na základe ktorého vlastníck prevádzkovateľovi protokolárne odovzdá Predmet prevádzky.. Odovzdávací protokol je oprávnený v mene vlastníka podpísať poverený zamestnanec DČOV BVS, a.s. a v mene prevádzkovateľa poverený zamestnanec. Prevádzkovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne alebo iným vhodným spôsobom informovať vlastníka o akýchkoľvek podstatných skutočnostiach a okolnostiach týkajúcich sa Predmetu prevádzky, a to najmä v prípade, ak na Predmete prevádzky vznikla škoda (alebo hrozí jej vznik) alebo ak v dôsledku prevádzkovej činnosti vykonávanej prostredníctvom Predmetu prevádzky vznikla závažná ujma alebo hrozí jej vznik, pričom prevádzkovateľ je povinný vykonať všetky potrebné opatrenia, aby nebolo ohrozené zásobovanie obyvateľstva vodou ako aj odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd. Prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu oznámi vlastníčkovi všetky vady, poškodenia a poruchy, ktoré sa na Predmete prevádzky vyskytnú počas jeho prevádzkovania a ktoré bránia nerušenému výkonu prevádzkovania, ako i spôsob ich odstránenia. Prevádzkovateľ sa zaväzuje kedykoľvek umožniť vlastníčkovi Predmetu prevádzky nahliadnutie do technickej a prevádzkovej dokumentácie týkajúcej sa Predmetu prevádzky, vrátane umožnenia vyhotovenia fotokópií, odpisov a výpisov z predmetnej dokumentácie. Prevádzkovateľ je povinný každoročne, najneskôr do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka, predkladať vlastníčkovi podrobný výkaz príjmov a výdavkov plynúcich z prevádzkovania Predmetu prevádzky, a sumárnu správu o stave Predmetu prevádzky, ako aj informáciu o naplňaní merateľných ukazovateľov.

4.11. Prevádzkovateľ prevzatím Predmetu prevádzky zodpovedá za dodržiavanie všetkých platných právnych predpisov na úseku BOZP a OPP, a to najmä:

- zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a
- vyhlášky Ministerstva vnútra SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov.

4.12. Ak v tejto zmluve nie je výslovne dohodnuté inak, prevádzkovateľ s odbornou starostlivosťou v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi upravujúcimi prevádzkovanie vodných stavieb zabezpečí bežnú údržbu, opravy a prevádzkyschopnosť Predmetu prevádzky, na ktorý sa vzťahuje výkon prevádzky podľa tejto zmluvy, pričom náklady na túto činnosť znáša v celom rozsahu prevádzkovateľ.

Osobami zodpovednými za vecné plnenie predmetu zmluvy

a.) za vlastníka: Ing. Kvassay Vladimír

b) za prevádzkovateľa: Ing. Sojka Štefan

Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri zmene mien osôb a ostatných údajov uvedených v tejto zmluve, oznámia túto skutočnosť bez zbytočného odkladu druhej zmluvnej strane.

Prípadné spory medzi zmluvnými stranami sa tieto zaväzujú operatívne (najneskôr do 48 hodín) riešiť v prvom rade na úrovni osôb zodpovedných za vecné plnenie predmetu zmluvy. V prípade, ak sa týmto spôsobom nepodarí spor urovnať, zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie za účelom zmierlivého urovnania sporu, aby nebolo ohrozené zásobovanie obyvateľstva vodou, odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd a plynulá prevádzka Predmetu prevádzky. V prípade, ak úsilie zmluvných strán o zmierlivé urovanie sporu bude neúspešné, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená požiadať príslušný súd o ochranu svojich práv a právom chránených záujmov.

4.13. Prevádzkovateľ sa zaväzuje kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP strpieť výkon kontroly/auditu/overovania súvisiaceho s prevádzkovaním Predmetu prevádzky a/alebo poskytnutím NFP, a to zo strany oprávnených osôb:

a) Poskytovateľ a ním poverené osoby,

b) Útvár následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,

c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,

d) orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,

e) splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,

f) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až e) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ,

g) vlastník Predmetu prevádzky;

a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

4.14. Zmluvné strany sa dohodli, že prevádzkovateľ Predmetu prevádzky má právo vyjadrovať sa k investičnému plánu vlastníka Predmetu prevádzky, a to s cieľom zabezpečiť zásobovanie obyvateľstva vodou, odkanalizovaním a čistením odpadových vôd v súlade s právnymi predpismi.

4.15. Prevádzkovateľ sa zaväzuje dodržiavať a naplňovať ciele a merateľné ukazovatele Projektu, tak ako sú definované v prílohe č. 4 tejto zmluvy, minimálne po dobu piatich (5) kalendárnych rokov od finančného ukončenia Projektu, a to v takom rozsahu, aký je nevyhnutný a potrebný a bezprostredne súvisí s prevádzkovaním Predmetu prevádzky na naplnenie celkových cieľov a merateľných ukazovateľov Projektu.

- 4.16. Všetky oznámenia, výzvy a žiadosti podľa tejto zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou. Písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
- a) momentom odovzdania na adrese sídla adresáta alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom), alebo
 - b) uplynutím desiateho (10.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou), bez ohľadu na to, či bola zásielka adresátovi doručená, ak odosielateľ preukáže jej podanie na pošte.

Oznámenia, výzvy, žiadosti a dokumenty doručené v pracovný deň mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) a počas víkendov a sviatkov budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.

- 4.17. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy alebo súvisiace s plnením tejto zmluvy sa riadia predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, inak inými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 4.18. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovení § 47a Občianskeho zákonníka v prípade, ak táto povinnosť niektorej zo zmluvných strán vyplýva priamo z platnej legislatívy, inak dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 4.19. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 4.20. Ak je, alebo sa stane, niektoré z ustanovení zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takeého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých úkonov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.
- 4.21. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, ibaže by z tejto zmluvy alebo z príslušných právnych predpisov vyplývalo inak. Porušenie povinnosti mlčanlivosti zakladá nárok na odstúpenie od zmluvy poškodenou zmluvnou stranou (t. j. tou, ktorá sa porušenia povinnosti nedopustila). Závazok zmluvných strán obsiahnutý v tomto článku zmluvy nezaniká ani po ukončení účinnosti zmluvy.
- 4.22. Zmluva sa vyhotovuje v piatich (5) vyhotoveniach, pričom vlastník obdrží dve (2) vyhotovenia, prevádzkovateľ obdrží dve (2) vyhotovenia a jedno (1) vyhotovenie bude vlastníkom poskytnuté Poskytovateľovi nenávratného finančného príspevku na Stavbu, s čím prevádzkovateľ bezvýhradne súhlasí.

4.23. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a porozumeli jej, že ich vôľa v nej obsiahnutá je daná, jasná a slobodná, že u nich nedošlo k omylu, a že prejavy vôle sú dostatočne určité a zrozumiteľné, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa 01 DEC. 2015

3. 12. 2015
V Bratislave, dňa

Vlastník:
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Prevádzkovateľ:
BIONERGY, a. s.

.....
Ing. Stanislav Beňo
predseda predstavenstva

....
Ing. Vladimír Páleník
predseda predstavenstva

.....
Ing. František Sobota
člen predstavenstva

.....
Ing. Marián Šulák
člen predstavenstva

Prílohy:

- 1. Zoznam majetku*
- 2. Povolenia (stavebné povolenie a kolaudačné rozhodnutie)*
- 3. Odovzdávací protokol – vzor*
- 4. Ciele a merateľné ukazovatele Projektu - Príloha č. 2 zo Zmluvy o poskytnutí NFP*

Zoznam majetku

Príloha č. 1

Odkanalizovanie podunajskej časti bratislavského regiónu,

intenzifikácia a modernizácia ČOV Petržalka

Objekt: Uskladňovacia nádrž

Názov	MJ	Množstvo celkom	čas nadobudnutia	fyzické a morálne opotrebenie	
Stavebná časť					
Uskladňovacia nádrž	ks	1,000	02_2015		poznámka
Technologická časť					
Miešadlo Wilo, 50 Hz, 10,0 kW	kus	2,000	11_2015		poznámka
Doskový uzáver DN 150, PN 10 s elektropohonom	kus	3,000	11_2015		poznámka
Guľový kohút G 1 1/2" s vnútornými závitmi,	kus	3,000	11_2015		poznámka
Rúry oceľové mat. 17248 d 48,3x1,6 mm	m	2,000	11_2015		poznámka
Potrubie z nehrdzavejúcej ocele tr. 17, 44,5x2	m	2,000	11_2015		poznámka
Prírubby prívarovacie točivé mat. 17248, PN 0,6 Mpa DN 150	kus	14,000	11_2015		poznámka
Lemový krúžok DN 150, mat. 17248	kus	14,000	11_2015		poznámka
Prírubový spoj DN 150, mat. 17248	kus	7,000	11_2015		poznámka
Podpera P01, mat. 17248	kus	5,000	11_2015		poznámka
Podpera P02, mat. tr. 11	kus	1,000	11_2015		poznámka
Oceľ. plošina pozink	kus	2,000	11_2015		poznámka
Rebrik k vonkajšej plošine, náter PUR	kg	110,650	11_2015		poznámka
Rebrik k vnútornej plošine, mat. 17248	kg	218,700	11_2015		poznámka
Elektro časť					
Rozvádzač RM 88	ks	1,000	11_2015		poznámka
CYKY-J 7x4 mm ²	m	100,000	11_2015		poznámka
CYKY-O 7x1,5 mm ²	m	100,000	11_2015		poznámka
JEFY-O 3x1 mm ² (A.5, pol. č. 15/3)	m	100,000	11_2015		poznámka
JEFY-O 14x1 mm ²	m	35,000	11_2015		poznámka
Žiab oceľový pozinkovaný do vonkajšieho prostredia pre uloženie káblov	m	380,000	11_2015		poznámka

poznámka: zariadenia sú nové, nepoužívajú sa, t.j. žiadne fyzické a ani morálne opotrebovanie.

ÚZEMNÁ ALOKÁCIA podľa aglomerácií uvedených v Programovom

manuály OP ŽP

Kód aglomerácie

SKA1020001

Názov aglomerácie

Bratislava

ID ŠÚJ

529460

Názov štatistickej jednotky

Bratislava - Petržalka

ZÁPIS O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ

ZÁKLADNÉ ÚDAJE:

Názov projektu:

Odkanalizovanie podunajskej časti bratislavského regiónu - **Intenzifikácia a modernizácia ČOV Petržalka.**

Kód ITMS: 24110110163 Rozhodnutie EK: CCI 2011SK161PR004

Stavebné povolenie:

Názov: Intenzifikácia a modernizácia ČOV Petržalka – 2. stavba

Vydal: Krajský úrad životného prostredia v Bratislave, OŠVS, Karloveská 2, 842 19 Bratislava 4,
č. ZPS 2012/820-GGL zo dňa 24.10.2012

Kolaudačné rozhodnutie:

Vlastník

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s. (BVS a.s.), Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
Vo veciach technických: Ing. Kvassay Vladimír

Prevádzkovateľ:

BIONERGY, a. s., Prešovská 48, 826 09 Bratislava,
Vo veciach technických: Ing. Sojka Štefan

ÚDAJE O PREDMETE PREVÁDZKOVANIA:

Predmet prevádzkovania tvoria:

- nehnuteľnosť - uskladňovacia nádrž so súpisným číslom 6200, postavená (vybudovaná) na pozemku parc. č. 3019/98, nachádzajúcej sa v obci Bratislava – m.č. Petržalka, okres: Bratislava V a zapísanej v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva č. 1043 pre
- zariadenia vodárenskej infraštruktúry: technológia odpúšťania kalovej vody a miešania kalu uskladňovacej nádrže, tvoriaca príslušenstvo uskladňovacej nádrže. Predmet prevádzky je podrobne špecifikovaný a charakterizovaný v Prílohe č. 1 ku zmluve o prevádzkovaní číslo ZOP/437/2015/BVS.

ZÁVEREČNÉ VYHLÁSENIE:

Vlastník v súlade so zmluvou o prevádzkovaní číslo ZOP/437/2015/BVS. na základe odovzdávacieho protokolu odovzdáva prevádzkovateľovi Predmet prevádzky v stave spôsobilom na dohodnuté (obvyklé) užívanie. Vlastník odovzdáva prevádzkovateľovi Predmet prevádzky v riadnom technickom a technologickom stave spolu s originálmi dokladov: východia revízná správa, atesty, certifikáty a project skutočného vyhotovenia.

Prevádzkovateľ je povinný užívať Predmet prevádzky primerane jeho povahe a určeniu. Prevádzkovateľ nie je oprávnený užívať Predmet prevádzky na iné účely ako na prevádzkovanie pre vlastníka v zmysle udržateľnosti výsledkov Projektu.

Odovzdal za vlastníka:

Prevzal za prevádzkovateľa:

Ing. Kvassay Vladimír

Ing. Štefan Sojka

Dňa:

KRAJSKÝ ÚRAD ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA V BRATISLAVE

Odbor štátnej vodnej správy
Karloveská 2, 842 19 Bratislava 4

ZPS 2008/ 01291- GGL

Bratislava, 30. 10. 2008

Toto rozhodnutie nadobudlo
právoplatnosť dňa: 21. 11. 2008

Rozhodnutie

Krajský úrad životného prostredia v Bratislave ako príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa § 60 ods.1 písm. a) zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon) po vykonanom konaní vo veci uskutočnenia vodnej stavby vydáva

povolenie

podľa § 26 ods. 1 vodného zákona, § 66 stavebného zákona, § 46 a 47 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov stavebníkovi Bratislavskej vodárenskej spoločnosti a.s., Prešovská 48, Bratislava zastúpenej s.r.o. Hydrocoop, Dobšinskeho 32, Bratislava na uskutočnenie vodnej stavby „Intenzifikácia a modernizácia ČOV Petržalka- 2. stavba“ podľa projektovej dokumentácie vypracovanej Hydrocoop s.r.o. pod zákazkovým číslom 51759-0904 v 04/ 2008.

Na uskutočnenie stavby sa určujú tieto podmienky :

Všeobecné podmienky

- a) Účelom stavby je rekonštrukcia je prevádzkových súborov hrubého predčistenia, mechanického a biologického čistenia, duchárne, dávkovania chemikálií, kalového hospodárstva, ASRTP a príslušných káblových rozvodov.
- b) Stavba je inžinierskou stavbou, ktorá sa člení na stavebné objekty a prevádzkové súbory:

- SO 05 Budova jemných hrablic
- SO 06 Lapač piesku
- SO 07 Usadzovacie nádrže
- SO 08 Aktivačné nádrže
- SO 09 Dosadzovacie nádrže
- SO 10 Zahusťovacie nádrže
- SO 11 Čerpacia stanica zahusteného kalu
- SO 12 Stabilizačné nádrže 1° a 2°
- SO 13 Budova kalového hospodárstva
- SO 16 Trafostanica ČOV - Dúchareň

PS 06 - Hrubé predčistenie,
PS 07 - Mechanické čistenie,
PS 08 - Biologické čistenie,
PS 09 - Dúchareň,
PS 10 - Dávkovanie chemikálií,
PS 11 - Kalové hospodárstvo,
PS 12.2 - ASRTP 2. časť,
PS 13.2 - Úprava trafostanice ČOV,
PS 14.2 - Vonkajšie káblové rozvody 2. časť

- c) Stavba sa uskutoční na pozemkoch s parcelnými 3019/112, 3019/43, 3019/48, 3019/49, 3019/50, 3019/51, 3019/53, 3019/ 55, 3019/56, 3019/57, 3019/58, 3019/59, 3019/60, 3019/61, 3019/62, 3019/63, 3019/64, 3019/65, 3019/66, 3019/67, 3019/68, 3019/69, 3019/70, 3019/71, 3019/72, 3019/73, 3019/74, 3019/75, 3019/76, 3019/77, 3019/78, 3019/79, 3019/80, 3019/81, 3019/82, 3019/83, 3019/84, 3019/85, 3019/86, 3019/87, 3019/88, 3019/89, 3019/98, 3019/104, 3019/105, 3019/106, 3019/107, 3019/108, 3019/111 v k. ú. Bratislava- Petržalka.
- d) Stavba bude uskutočnená podľa dokumentácie overenej stavebným úradom v stavebnom konaní, ktorá je súčasťou tohto rozhodnutia. Prípadné zmeny môžu byť urobené len na základe povolenia stavebného úradu.
- e) Na dokončenie stavby sa určuje lehota do 12/ 2010.
- f) Stavbu bude uskutočňovať zhotoviteľ určený vo výberovom konaní.

Povinnosti stavebníka

- a) Pri uskutočňovaní stavby dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a dbať na ochranu zdravia a osôb na stavenisku.
- b) Pri uskutočňovaní stavby dodržať príslušné ustanovenia vyhlášky č. 532/2002 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a príslušné technické normy.
- c) Oznámiť Krajskému úradu životného prostredia v Bratislave, Odboru štátnej vodnej správy (ďalej len „krajský úrad“) začatie stavby a do 15 dní od ukončenia výberového konania zhotoviteľa stavby.
- d) Stavebník je povinný dodržať podmienky zo stanovísk dotknutých orgánov uplatnených v konaní.
- e) Dodržať podmienky na zabezpečenie (pripojenia na rozvodné siete, pozemné komunikácie, dráhy, odvádzanie povrchových vôd, úpravy okolia stavby, ochrany výstavby zelene a pod.)

Stavebné povolenie platí dva roky odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť, nestráca platnosť ak sa so stavbou začne v tejto lehote.

Odôvodnenie

Stavebník Bratislavská vodárenská spoločnosť a.s. zastúpená Hydrocoop s.r.o. požiadala listom č. 410/Ing. Pn/Vá zo dňa 6. 8. 2008 o povolenie na uskutočnenie vodnej stavby „Intenzifikácia a modernizácia ČOV Petržalka- 2. stavba“.

V žiadosti uviedol údaje podľa § 8 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z.z. a priložil projektovú dokumentáciu, vrátane vyjadrení k projektovej dokumentácii v časti G. doklady, doplnené vyjadrenia orgánov štátnej správy.

Krajský úrad oznámil začatie stavebného konania dotknutým orgánom štátnej správy, obci a známym účastníkom konania a nariadil ústne konanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 11. 9. 2008.

Nakoľko stavebník nevedel na ústnom pojednávaní predložiť všetky chýbajúce doklady, konanie vo veci bolo prerušené rozhodnutím č. ZPS 2008/ 01291- GGL zo dňa 24. 9. 2008. Chýbajúce doklady boli doručené 14. 10. 2008.

Krajský úrad preskúmal žiadosť a všetky predložené a v konaní zabezpečené podklady pre vydanie stavebného povolenia z hľadísk uvedených v § 62 ods.1 a 2 stavebného zákona a zistil, že uskutočnením stavby nie sú ohrozené verejné záujmy ani neprimerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Dokumentácia spĺňa požiadavky určené vyhláškou č. 532/2002 Z.z., výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie a podmienky územného rozhodnutia. Krajský úrad v priebehu konania nezistil dôvody, ktoré by bránili povoleniu stavby.

Podkladom pre toto rozhodnutie boli:

Žiadosť o povolenie na uskutočnenie stavby s prílohami, výsledok ústneho pojednávania uvedený v protokole z 11. 9. 2008, doplnujúce podklady predložené stavebníkom zo dňa 14. 10. 2008, územné rozhodnutie č. ÚKSP 379-TX1/2007-Kch-18 zo dňa 21. 6. 2007, súhlas miestne príslušného stavebného úradu podľa § 120 ods. 2 stavebného zákona č. UKSP 13305-AL1/08-Ja zo dňa 1. 10. 2008 a č. 12/08/11696/TE1-ZK 140 A-5 11716 zo dňa 2. 9. 2008. S podkladmi pre rozhodnutie boli účastníci konania oboznámení na ústnom pojednávaní dňa 11. 9. 2008.

K podkladom rozhodnutia sa vyjadril účastník konania SVP š.p. OZ Bratislava listom č. CZ 12958/2008 zo dňa 20. 8. 2008. K podkladom pre rozhodnutie sa vyjadrili dotknuté orgány štátnej správy: OÚŽP v Bratislave, odbor ochrany ovzdušia č. ZPO/2008/07801/GAJ/V zo dňa 19. 9. 2008, odbor odpadového hospodárstva č. ZPH/2008/07269/V/GRE zo dňa 25. 9. 2008, odbor ochrany prírody č. ZPO/2008/07208-2/STM/BAV zo dňa 14. 8. 2008, RÚVZ Bratislava č. RÚVZ/21-11439/2008 zo dňa 8. 8. 2008, Technická inšpekcia a.s. č. 4069/1/2008 zo dňa 19. 9. 2008, Magistrát hl. m. SR Bratislavy č. MAGS ORM 43545/286945/08 zo dňa 12. 8. 2008, KR HaZZ v Bratislave č. KRHZ-1163/2008 zo dňa 9. 10. 2008. S uskutočnením stavby súhlasili všetky bez pripomienok.

Krajský úrad rozhodoval v súlade s § 26 vodného zákona a § 66 stavebného zákona, ktoré upravujú vydávanie stavebných povolení. Pri tom sa riadil § 46 a § 47 zákona č. 71/1976 Zb. o správnom konaní, pretože podľa § 73 ods. 1 vodného zákona sa na vodoprávne konanie vzťahujú všeobecné predpisy o správnom konaní. Pridržiaval sa tiež ustanoveniami § 8 až § 10 vyhlášky MŽP SR č.453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona. Tieto ustanovenia určujú obsah žiadosti o stavebné povolenie, projektovej dokumentácie stavby a stavebného povolenia.

Určenými podmienkami na uskutočnenie stavby vo výroku sa má zabezpečiť ochrana záujmov spoločnosti pri výstavbe, práva a právom chránené záujmy účastníkov.

Stavebník zaplatil podľa položky č.60 písm. g) sadzobníka správnych poplatkov zákona č.145/1995 Z.z. v znení neskorších predpisov 6000,- Sk v kolkochoch.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 53 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších zmien možno odvolať v lehote 15 dní odo dňa jeho oznámenia na Krajský úrad životného prostredia v Bratislave, Odbor štátnej vodnej správy, Karloveská 2, 842 19 Bratislava. Toto rozhodnutie nemožno preskúmať súdom.

Ing. Robert Wendl

Doručuje sa:

1. BVS a.s., Prešovská 48, 826 46 Bratislava
2. Hydrocoop s.r.o., Dobšinskeho 32, 810 05 Bratislava
3. MČ Bratislava- Petržalka, Kutlíkova 14, 852 12 Bratislava
4. Hl. m. SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
5. OÚŽP v Bratislave, OOPaK , OOO a OOH
6. OR HaZZ v Bratislave, Staromestská 6, 811 06 Bratislava
7. Inšpektorát práce v Bratislave, Za kasárňou 1, 832 64 Bratislava
8. SVP š.p., OZ Bratislava, Karloveská 2, 842 17 Bratislava
9. Ing. František Pavlovčín, Na Stráni 4, 811 04 Bratislava

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Odkanalizovanie podunajskej časti Bratislavského regiónu	
Kód ITMS	24110110163	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond	
Prioritná os	1 - Integrovaná ochrana, racionálne využívanie vôd	
Opatrenie	1.2 Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spracovanie vody (odpadová voda)	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Vidiecke oblasti

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Región Bratislava
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	Bratislava II
Obec	Bratislava - Vrakuňa,
Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	Región Bratislava
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	Bratislava V
Obec	Bratislava - Petržalka,
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zabezpečenie kvality vyčistenej odpadovej vody a obslužnosti územia vo vzťahu k čisteniu odpadových vôd v súlade s legislatívnymi požiadavkami SR.
Špecifický cieľ projektu 1	Intenzifikácia a modernizácia čistiarní odpadových vôd na zabezpečenie zvýšenia kvality vyčistenej odpadovej vody.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet novovybudovaných/ zrekonštruovaných ČOV	počet	0,00	2010	2,00	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú/zrekonštruovanú ČOV	počet	0,00	2010	618 245,00	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0,00	2010	1,00	2015

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet novovybudovaných/ zrekonštruovaných ČOV	počet	0,00	2010	2,00	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú/zrekonštruovanú ČOV	počet	0,00	2010	618 245,00	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smericou Rady 91/271/EHS	počet	0,00	2010	1,00	2015
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Intenzifikácia a modernizácia ČOV Vrakuňa a ČOV Petržalka	Počet novovybudovaných/ zrekonštruovaných ČOV	počet	2,00
		Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú/zrekonštruovanú ČOV	počet	618 245,00
		Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smericou Rady 91/271/EHS	počet	1,00

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Intenzifikácia a modernizácia ČOV Vrakuňa a ČOV Petržalka	01/2011	06/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2011	12/2015
Publicita a informovanosť	01/2011	12/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637004 Propagácia, reklama a inzercia	137 637,67	27 773,10	165 410,77	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	34 802,13	7 022,52	41 824,65	Riadenie projektu
717001 Realizácia nových stavieb	16 191 283,11	9 753 285,89	25 944 569,00	Intenzifikácia a modernizácia ČOV Vrakuňa a ČOV Petržalka
CELKOVO	16 363 722,91	9 788 081,51	26 151 804,42	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Intenzifikácia a modernizácia ČOV Vrakuňa a ČOV Petržalka	16 191 283,11	9 753 285,89	25 944 569,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	34 802,13	7 022,52	41 824,65
Publicita a informovanosť	137 637,67	27 773,10	165 410,77
CELKOVO		9 788 081,51	26 151 804,42

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.
Ing. Stanislav Beňo

Prešovská 48
826 46 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
SEF-1265-2015

Vybavuje/linka
Ing. Martin Korbeľ

Bratislava
02. 12. 2015

11338/2015

Vec

Udelenie súhlasu s uzatvorením Zmluvy o zabezpečení odborného výkonu prevádzky na uskladňovacej nádrži ZOP/437/2015/BVS

Dňa 02. 12. 2015 nám bola doručená žiadosť o odsúhlasenie Zmluvy o zabezpečení odborného výkonu prevádzky na uskladňovacej nádrži v rámci stavby Intezifikácia a modernizácia ČOV Petržalka medzi vlastníkom Bratislavskou vodárenskou spoločnosťou a.s., so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, IČO 35 850 370 a prevádzkovateľom Bioenergy a.s., so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, IČO 45 322 v rámci projektu :

Názov projektu: **Odkanalizovanie podunajskej časti bratislavského regiónu**
Kód projektu: **24110110163**
Číslo zmluvy: **136/1.2 MP/2013**

Sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom v zmysle čl. V. ods. 2 Prílohy č. 1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku – Všeobecných zmluvných podmienok týmto

udeľuje Prijímateľovi súhlas

k uzatvoreniu predloženého návrhu Zmluvy o zabezpečení odborného výkonu prevádzky na uskladňovacej nádrži ZOP/437/2015/BVS a vyzýva ho k podniknutiu krokov vedúcich k nadobudnutiu právoplatnosti a účinnosti uzatvorenej zmluvy. Po podpise návrhu zmluvy druhou zmluvnou stranou Vás žiadame o spätné zaslanie originálu resp. overenej kópie zmluvy o prevádzke spolu s dokladom o jej zverejnení na SORO.

S pozdravom

Ing. Katarína Kellenbergerová



